



BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
PODRUŽNICA/FILIJALA BANJA LUKA

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊ ЖАЛБИ
ФИЛИЈАЛА БАЊА ЛУКА

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY
BRANCH OFFICE BANJA LUKA

Broj: JN2-02-07-1-2455 -7/20
Banja Luka, 01.10.2020.godine

Ured/ Kancelarija za razmatranje žalbi - podružnica / filijala Banja Luka, rješavajući po žalbi broj: Ž-020-069-002 od 10.09.2020.godine ponuđača „E3“ d.o.o. Sarajevo, izjavljenu na Tendersku dokumentaciju, Ugovornog organa RS Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede - Republički hidrometeorološki zavod Banja Luka u otvorenom postupku javne nabavke usluga "Usluge servisiranja i održavanja stanica za kvalitet vazduha i održavanje hidroloških, padavinskih i meteoroloških stanica", na osnovu člana 111. stav 1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama BiH ("Službeni glasnik BiH" br: 39/14) i člana 230. stav 2. Zakona o upravnom postupku BiH, na sjednici vijeća održanoj dana 01.10.2020, donio je:

RJEŠENJE

1. Usvaja žalba ponuđača „E3“ d.o.o. Sarajevo,
2. Poništava se Tenderska dokumentaciju, Ugovornog organa RS Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede - Republički hidrometeorološki zavod Banja Luka u otvorenom postupku javne nabavke usluga "Usluge servisiranja i održavanja stanica za kvalitet vazduha i održavanje hidroloških, padavinskih i meteoroloških stanica",
3. Odobrava se povrat uplaćenih sredstava na ime naknade pokretanja žalbenog postupka u iznosu od 2.000,00 KM

OBRAZLOŽENJE

Ugovorni organ RS Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede - Republički hidrometeorološki zavod Banja Luka, (u daljem tekstu Ugovorni organ) je na Portalu javne nabavke dana 21.08.2020.godine objavio Obavještenje o nabavci br. 911-1-2-12-3-3/20.

Nakon preuzimanja Tenderske dokumentacije, ponuđač „E3“ d.o.o. Sarajevo, (u daljem tekstu Žalilac), izjavljuje žalbu Ugovornom organu.

02-10-2020

Ugovorni organ postupajući u skladu sa odredbama člana 100. stav 5. Zakona o javnim nabavkama, prosljedio je navedenu žalbu Uredu za razmatranje žalbi.

Žalitelj u žalbi navodi:

E3" d.o.o., sa sjedištem u Sarajevu, ulica Jukićeva 51a, u skladu sa članovima 99. i 105. te 101.(1) c) u vezi sa članom 97. Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 39/14) podnosi ovu blagovremenu žalbu na Tendersku dokumentaciju u otvorenom postupku "Javna nabavka usluge servisiranja i održavanja stanica za kvalitet vazduha i održavanja hidroloških, padavinskih i meteoroloških stanica - LOT 1", obavještenje o nabavci broj: 911-1-2-12-3-3/20 objavljeno dana 21.08.2020. godine (u daljem tekstu TD) od strane REPUBLIČKI HIDROMETEOROLOŠKI ZAVOD (u daljem tekstu Ugovorni organ), preuzetu dana 01.09.2020. godine sa Portala javnih nabavki, od strane E3 d.o.o. Sarajevo (u daljem tekstu Žalitelj). sa prijedlogom Ugovornom organu te posljedično i Uredu za razmatranje žalbi BiH, (u daljem tekstu URŽ), da nakon što primi ovu Žalbu, u skladu sa članom 110. te 100. stav 3 Zakona, putem privremenog naloga, obustavi postupak, razmotri Žalbu, uvaži navode iz Žalbe, izmjeni tendersku dokumentaciju, produži rok za podnošenje ponuda, na osnovu niže navedenih obrazloženja, provede predmetni postupak u skladu sa relevantnim Zakonskim i navodima iz ove Žalbe, a sve u skladu sa relevantnim propisima koji uređuju oblast javnih nabavki odnosno Zakonom o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 39/14.) te također iznosimo i prijedlog posljedično URŽ-u da donese i Rješenje o povratu naknade za pokretanje postupka propisane članom 108. Zakona u slučaju da žalilac u daljem postupku izvrši uplatu iste.

Ugovorni organ je u Tenderskoj dokumentaciju koja je predmet ove Žalbe prekršio osnovni princip konkurentnosti te propustio da svim potencijalnim ponuđačima omogući jednak i nediskriminirajući tretman te je propustio da osigura pravičnu i aktivnu konkurenciju, s ciljem najefikasnijeg korištenja javnih sredstava u vezi s predmetom nabavke i njegovom svrhom, kako je propisano članom 3 Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 39/14), (u daljem tekstu ZJN), a na način kako je to niže obrazloženo.

Naime, Ugovorni organ je u tehničkoj specifikaciji koja je navedena u Obrascu za cijenu ponude sa iskazanim tehničkim karakteristikama predmeta nabavke - Prilog 2 postavio tehničke zahtjeve i karakteristike opreme na način da preferira samo jednog proizvođača opreme, dok isti zahtjevi nemaju utemeljenje u važećim zakonskim propisima koji reguliraju oblast monitoringa kvaliteta zraka, te je pored navođenja pretjeranih tehničkih zahtjeva propustio zahtijevati osnovne zahtjeve za kvalitet roba kako je propisano pomenutim Pravilnikom. Na ovaj način je Ugovorni organ direktno preferirao jednog proizvođača navedene opreme (ENVEA, Francuska), a sve ostale stavio u neravnopravan položaj te onemogućio učestvovanje u postupku javne nabavke, a kako ćemo detaljno obrazložiti u nastavku.

U Prilogu 2 - stavke 1. i 2. su navedeni tehnički zahtjevi za analizatorom za mjerenje NO/N02/N0x i analizatorom za mjerenje SO2 koji su prekomjerni, te ne doprinose unapređenju rada i kvaliteta ponuđene opreme već su isključivo u svrhu ograničavanja konkurencije. Ograničavajući i prekomjerni zahtjevi za tehničkim karakteristikama te prijedlog za izmjenu TD su navedeni u nastavku sa obrazloženjem ograničenja za ostale ponuđače:

- Tehničkom specifikacijom je zahtijevano u točkama 1. i 2. da "Analizator mora biti upravljiv sa udaljene lokacije pomoću android aplikacije koja se isporučuje uz analizator.", te

je bespravno izostavljena i aplikacija za npr. Microsoft Windows kao najrasprostranjeniji operativni sistem. Android aplikaciju posjeduje samo jedan proizvođač, i to ENVEA, Francuska.

Prijedlog je da se u TD pored android aplikacije doda i Windows aplikacija kao prihvatljiva za pristup analizatora kako bi isti bio upravljiv sa udaljene lokacije.

U cilju razjašnjenja naših žalbenih navoda u nastavku navodimo komparativnu tabelu sa svim svjetskim proizvođačima, a koji posjeduju tipski certifikat, odnosno QAL1 koji je zahtjevan tenderskom dokumentacijom. Na stranici njemačkog instituta TUV Sud [https://qall.de/en/komponenten/i no2.htm](https://qall.de/en/komponenten/i%20no2.htm) i [https://qall.de/en/komponenten/i so2.htm](https://qall.de/en/komponenten/i%20so2.htm) se nalazi lista svih uređaja koji posjeduju QAL1 certifikat za mjerenje NO/N02/N0x i SO2, koje dostavljamo u sklopu ove žalbe.

Iz priložene tabelu u žalbi je jasno da Ugovorni organ tehničkim zahtjevima iz tenderske dokumentacije na koji način nije proširio stvarnu funkcionalnost traženog uređaja a to je MJERENJE KVALITETA ZRAKA, već je dodatnim „tehničkim sitnicama“ onemogućio učešće svih ostalih svjetskih proizvođača ovih uređaja.

Na osnovu prethodno navedenog, jasno i nedvosmisleno, dokazujemo da je tehnička specifikacija pisana diskriminirajuće, ograničavajuće i da preferira jednog proizvođača, te da je nophodno izvršiti njene izmjene kako bi se osigurala konkurentnost i omogućilo učešće i ostalim ponuđačima. Kompanija E3 d.o.o. Sarajevo je ovlašteni regionalni zastupnik i servisni centar za više renomiranih svjetskih proizvođača opreme za mjerenje kvaliteta zraka. Kako se radi o veoma sofisticiranoj mjernoj opremi koja mora zadovoljavati najstrože evropske i svjetske standarde, ovakvim pristupom Ugovornog organa se stavljaju lični interesi ispred kvaliteta i iskustva te na ovaj način nenamjenski i netransparentno troše budžetska sredstva. Oprema našeg partnera HORIBA iz Japana je već nekoliko godina prošla svoj životni vijek te vrši mjerenja više od 10 godina u entitetskim mrežama u BiH, kao i kantonalnim mrežama u Sarajevu, Zenici, Mostaru, Banjaluci, Gacku, Ugljeviku, Brodu, te širom Srbije, Hrvatske, Crne Gore, Kosova te u svim zemljama EU.

Imajući u vidu naprijed navedenu argumentaciju i činjenice postavljamo žalbeni zahtjev sa prijedlogom Ugovornom organu te posljedično i Uredu za razmatranje žalbi BiH, (u daljem tekstu URŽ), da nakon što primi ovu Žalbu, u skladu sa članom 110 te 100. stav 3 Zakona, putem privremenog naloga, obustavi postupak, razmotri Žalbu, uvaži navode iz Žalbe, izmjeni tendersku dokumentaciju, na osnovu navedenih obrazloženja, produži rok za podnošenje ponuda i provede predmetni postupak u skladu sa relevantnim Zakonskim i navodima iz ove Žalbe, a sve u skladu sa relevantnim propisima koji uređuju oblast javnih nabavki odnosno Zakonom o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 39/14.) te također iznosimo i prijedlog posljedično URŽ-u da donese i Rješenje o povratu naknade za pokretanje postupka propisane članom 108. Zakona u slučaju da žalilac u daljem postupku izvrši uplatu iste.

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ navodi :

Ugovorni organ je prilikom pripreme tenderske dokumentacije proveo istraživanje tržišta kako bi sagledao tehničke prednosti i nedostatke svih uređaja sa tipskim sertifikatom koje su dostupne na tržištu.

U prilogu vam dostavljamo Zapisnik o sprovedenom ispitivanju tržišta i tehničke specifikacije uređaja koje smo uzeli u razmatranje prilikom izrade tenderske dokumentacije.

Žalilac navodi da je Ugovorni organ u tehničkoj specifikaciji u Obrazcu za cijenu ponude prilog 2 u kojem su navedene tehničke karakteristike predmeta nabavke naveo da:

- „Analizator mora biti upravljiv sa udaljene lokacije pomoću android aplikacije koja se isporučuje uz analizator”.

Ovde žalilac navodi da android aplikaciju posjeduje samo jedan proizvođač i to „Envea” Francuska. Ova tvrdnja je apsolutno netačna jer je Ugovorni organ prethodnim istraživanjem utvrdio da više proizvođača posjeduje mogućnost pristupa analizatorima putem android aplikacija koje su najrasprostranjeniji operativni sistema za mobilne uređaje.

Pristup analizatoru android aplikacijom posjeduje i uređaj proizvođača „Ecotech” kojeg žalilac navodi u svom popisu u žalbi i to na prvom mjestu.

Da uređaj proizvođača „Ecotech” posjeduje android aplikaciju može se utvrditi i na servisu „Google Play” pod nazivom „Ecotech Serinus Remote”.

U prilogu vam dostavljamo tehničke specifikacije uređaja „Ecotech Serinus 40”, „Ecotech Serinus 50”, „Envea AF22e” i „Envea AC32e” ča označeni dijelom iz kojih je sasvim jasno da ovi uređaji posjeduju android aplikaciju.

Ovde napominjemo da smo prilikom definisanja tehničke specifikacije uređaja uzeli u obzir da su i zaposleni u Odjeljenju za zaštitu životne sredine duže službeni mobilni telefon sa android operativnim sistemom. Ovo je za Ugovorni organ od velike važnosti jer omogućava zaposlenim neprekidan 24/7 pristup podacima sa uređaja, što je od izuzetnog značaja u slučaju akcidentnih situacija. Iz naprijed navedenog je sasvim jasno zašto se Ugovorni organ odlučio za uređaj sa android aplikacijom.

Dalje Žalilac navodi da je Ugovorni organ bespravno izostavio aplikaciju za „Microsoft Windows” kao najrasprostranjeniji operativni sistem. Ova tvrdnja je apsolutno netačna jer je „Microsoft Windows” kao najrasprostranjeniji operativni sistem za računare standardan zahtjev i podrazumjeva se da ga ispunjavaju svi uređaji koje Žalilac navodi u svom popisu. Dalje Žalilac navodi da Ugovorni organ nije tehničkim zahtjevima u tenderskoj dokumentaciji proširio stvarnu funkcionalnost uređaja što je isto tako apsolutno netačna tvrdnja. Stvarna funkcionalnost uređaja definisana je „QAL 1” tipskim sertifikatom što i sam Žalilac navodi.

Takođe Žalilac navodi da je Ugovorni organ „tehničkim sitnicama” onemogućio učešće svih ostalih svjetskih proizvođača uređaja za mjerenje kvaliteta vazduha. Ugovorni organ, poštujući Zakon o javnim nabavkama i i princip konkurentnosti, nije se bavio „tehničkim sitnicama” već traženjem dodatnih vrijednosti iz razvoja naprednih tehnologija, za opremu koju kupuje kako bi zadovoljio najstrožije tehničke standarde potom poštujući trošenje budžetskih sredstava na najsvrsishodniji i najtransparentniji način.

Na osnovu svega Ugovorni organ je utvrdio, a što je i dokazao uvidom u dokaze koje dostavlja u prilogu, da je tendersku dokumentaciju Nabavka usluge servisiranja i održavanja stanica za kvalitet vazduha i održavanja hidroloških, padavinskih i meteoroloških stanica-

LOT 1 broj:12/1.02-1376/20 pripremio u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama, te predlaže kancelariji za razmatranje žalbi da žalbu odbije kao neosnovanu.

Ovaj organ je po službenoj dužnosti, prije razmatranja žalbe, utvrđivao dopuštenost, blagovremenost, te da li je žalba izjavljena od ovlaštene osobe, sukladno članku 227. stavak 1. Zakona o upravnom postupku, te je utvrdio da je žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštene osobe.

Pored navedenog, ovaj organ je po službenoj dužnosti, prije razmatranja žalbe, utvrđivao ispunjenost uslova u smislu odredbe članka 105 i 108. stavak 3. Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definiraju odredbe navedenog Zakona.

Nakon utvrđivanja svih činjenica, uvidom u Tendersku dokumentaciju, predložene dokaze i cijeli spis, ovaj Ured/Kancelarija je utvrdio da je:

Žalba osnovana:

Iz predmeta spisa proizilazi da žalitelj u žalbi ukazuje da je Ugovorni organ u tehničkoj specifikaciji koja je navedena u Obrascu za cijenu ponude sa iskazanim tehničkim karakteristikama predmeta nabavke - Prilog 2 postavio tehničke zahtjeve i karakteristike opreme na način da preferira samo jednog proizvođača opreme. Žalitelj navodi da je na ovaj način Ugovorni organ direktno preferirao jednog proizvođača navedene opreme (ENVEA, Francuska), a sve ostale stavio u neravnopravan položaj te onemogućio učestvovanje u postupku javne nabavke.

U cilju pravilnog i potpunog utvrđivanja činjeničnog stanja, ovaj organ je izvršio uvid u Prilogu 2 - stavke 1. i 2. Td gdje je Tehničkom specifikacijom zahtjevano u točkama 1. i 2. da "Analizator mora biti upravljiv sa udaljene lokacije pomoću android aplikacije koja se isporučuje uz analizator."

Žalitelj ukazuje da je bespravno izostavljena i aplikacija za npr. Microsoft Windows kao najrasprostranjeniji operativni sistem, te da Android aplikaciju posjeduje samo jedan proizvođač, i to ENVEA, Francuska, čime je potpuno ograničena konkurencija.

U Izjašnjenju na žalbeni navod, Ugovorni organ - RS Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede - REPUBLIČKI HIDROMETEOROLOŠKI ZAVOD Banja Luka navodi da je tvrdnja Žalioca „apsolutno netačna“, te da „pristup analizatoru android aplikacijom posjeduje i uređaj proizvođača ECOTECH“.

Međutim, iz priloga i dokaza koje je žalitelj dostavio uz žalbu, ovaj organ je utvrdio da je ovakva tvrdnja ugovornog organa samo djelimično tačna. Naime, Ugovorni organ je tehničkom specifikacijom zahtjevao da „analizator bude upravljiv sa udaljene lokacije pomoću android aplikacije koja se isporučuje uz analizator“, dok navedeni uređaj proizvođača „ECOTECH“ ne omogućava traženu karakteristiku da je „upravljiv sa udaljene lokacije“ jer je jedini način komunikacije android aplikacije preko „bluetooth“ tehnologije koja radi samo lokalno, odnosno u blizini samog analizatora te istu nije moguće koristiti sa udaljene lokacije.

Prema tome, ovo vijeće cijeni da je Ugovorni organ ovim zahtjevom eliminisao najveće svjetske proizvođače analizatora za praćenje kvaliteta zraka (Thermo, HORIBA, API) koji pokrivaju preko 90% svjetskog tržišta, a omogućio učešće relativno malom proizvođaču ENVEA direktno ih preferirajući. Navedeni zahtjev ni na koji način ne unapređuje funkcionalnost uređaja, jer gotovo svi proizvođači imaju Windows aplikaciju za pristup sa udaljene lokacije koja je standard obzirom na rasprostranjenost Windows platforme.

S obzirom na sve navedeno, žalitelj u žalbi je dokazao da je tehnička specifikacija pisana diskriminirajuće, ograničavajuće i da preferira jednog proizvođača, te da je neophodno izvršiti njene izmjene kako bi se osigurala konkurentnost i omogućilo učešće i ostalim ponuđačima.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 2.000,00 KM, izvršit će se posebnim aktom, po konačnosti ovog rješenja, a u skladu sa članom 108. stav 7. ZJN i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanim članom 108. ZJN.

Pouka o pravnom lijeku

Ovo Rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.



Dostaviti:

- RS Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede - Republički hidrometeorološki zavod Banja Luka
- E3 d.o.o. Sarajevo
- Evidencija
- A/a

Banja Luka, Jovana Dučića br. 23/1; Tel ++387 51 211 130; Fax: ++387 51 211 137